

NOVEDADES

LA ESCENA INTERIOR
MARCEL COHEN

Traductor: Javier Albiñana.
Editorial: Tusquets.
Páginas: 176.
Precio: 18 euros.



Verano del 42 en París

J. ERNESTO AYALA-DIP

En el verano del 1942 en París se produjo una 'razzia' contra la comunidad judía extranjera. Los encargados de ese espantoso hecho histórico fueron agentes de la Policía francesa en connivencia con la siniestra Gestapo. Se trataba de exiliados políticos, generalmente alemanes, pero también otros muchos procedentes de la Europa del este. La orden consistió en arrestar solo a mujeres y hombres mayores de edad y a niños de más de dieciséis años. Pero la Policía francesa colaboracionista consideró que también esa orden debía afectar a todos los niños, sin distinción de edad. Así, durante esos días terribles de julio, se arrestó a un total de diez mil judíos, entre mujeres, ancianos y niños. Los hombres en edad de trabajar se habían marchado todos, pensando que a sus mujeres e hijos no les pasaría nada. Craso error. Todos terminaron sus vidas en Auschwitz.

Ese verano, Marcel Cohen tenía cinco años. Había nacido cerca de París en 1937. Sus padres y abuelos eran originarios de Turquía. Provenientes de la comunidad judía asentada en Estambul. El día de la 'razzia', el niño Marcel estaba en un parque paseando de la mano de una niñera. Cuando regresaron, el portero les dijo que se fueran porque la Policía estaba llevándose a todos los judíos de la finca. (Hay que decir, que si bien muchos parisinos colaboraron con los alemanes con su silencio y a veces con sus denuncias, otros muchos se jugaron la vida, como ese portero, para salvar vidas de judíos).

El libro de Cohen relata que ese día toda su familia fue arrestada y conducida unos días más tarde a Auschwitz, donde murieron gaseados. Él se salvó por un pelo. Este libro conmovedor se articula con los recuerdos difusos del niño de entonces. Cohen nos habla de su madre, de su padre, de sus tíos y de esa hermana de apenas tres meses de vida que corrió la misma suerte. 'La escena interior' es uno de esos libros de obligada lectura.

Un hogar devastado

IÑIGO URRUTIA

La mentira de una asustada niña de cinco años que quiso complacer a su padre está en el núcleo de esta novela de suspense ribeteada de elementos góticos. Joyce Carol Oates (Nueva York, 1938) construye una historia de tensión sostenida que indaga en los estragos que ocasiona la violencia doméstica y su prolongación hereditaria en el tiempo. Borda la descripción psicológica de los personajes.

La historia arranca a partir de un suceso ambiguo, cuando Abby, una joven de pasado atormentado, sufre en víspera de casarse con Willem la pesadilla que la acosó durante su infancia y juventud. Vuelven los esqueletos. Veintiún horas después de la boda es atropellada por un autobús. ¿Accidente o intento de suicidio?

Su esposo Willem, un joven de profundas convicciones católicas, como Abby, se propone desvelar qué es lo que martiriza a su esposa cuando ésta regresa del coma. Ahí comienza la 'persecución', aunque la real será otra. Una busca la verdad, la otra es la crónica de una devastación inevitable.

La narración coge vuelo en la

PERSECUCIÓN
JOYCE CAROL OATES

Traductora: Patricia Antón.
Editorial: Gatopardo.
Páginas: 220. Precio: 19,90 euros.



segunda parte del relato con la historia familiar de Abby. Lew, su padre, regresó siendo otro de la invasión de Irak y los celos alimentaron su cariz más brutal, hasta la destrucción del hogar. Una percepción patológicamente posesiva de la mujer, «daba por sentado que cuando pidiera perdón, su esposa tendría el deber de perdonarlo», «la mujer y la niña... son suyas...» articula el relato de una personalidad enferma.

Oates aviva la intensidad narrativa cuando describe los puntos de vista de los padres y los sucesos que jalonan el campo de batalla en el que se convierte el hogar; una mujer aterrorizada que trata de sobrevivir a su matrimonio, y un hombre que se desliza sin freno hacia la enajenación. La violencia soterrada emergerá de forma gradual e inquietante.

Esan gabekoak

JAVIER ROJO

Idazle bat, Ismael, blokeatuta geratu da bere nobelari jarraipena eman ezinik. Argitaratzaileak, bitartean, presionatzen du liburua lehenbailehen amai dezan, baina idazleari ezinezkoa zaio behar duen ahotsa aurkitzea. Honela laburbildu daiteke Karmele Jaiok argitara eman duen nobelaren hasierako plantamendua. Irakurleari gauza asko eskaintzen dion idazlan baten aurrean gaudelarik, Jaioren nobela norabide askotara irekitzen da.

Adibidez, ahots eta ikuspuntu desberdinak txandakatzen dira, Ismaelen blokeoaren atzean ezkututzen den sakoneko errealitatea, geruzaz geruza, argira ekartzeko. Jasone, haren emaztea, agertzen zaigu, gertakarien gainean beste ikuspuntu bat eskainiz, edota Libe, arreba, kontrapuntu modukoa osatuz.

Eta denaren atzean, generoak pertsonengan nola eragiten duen, bakoitza zein puntutara ino bere generoaren ondorioa den azaltzen zaigu, azken finean generoak determinatzen baitu besteek norberaren gainean erai-

AITAREN ETXEA
KARMELE JAIOK

Argitaletxea: Elkar.
Orrialdeak: 216.
Prezioa: 18,90 euros.



kitzen duten irudia, eta subjektuak sare horretan kateatuta daudelarik horren arabera jokatzen behartuta daude.

Ismaelen bizitza isiltasunez beterik dago, bere buruari ere esateko ausardiarik ez duen sekretuz beterik, eta, ia konturatu gabe ere, bere aitaren eredu errepikatzen du. Jasoneren mundua, bestalde, ukazioz erai-ki da, benetan desira zuenari ezetz esaten bizi izan baita. Osagai hauekin, eta beste askorekin (sorkuntzari buruzko ideiak, adibidez), Karmele Jaiok jakin du ia oharkabean pasatzen den idazkera adierazkor eta sotil bati esker askotariko ahotsak erabiltzen eta pertsonaien ariman arakatzen, ezkutukoa azaltzen. Idazlan miresgarria iruditu zait nobela hau, sakona bezain hunkigarria.

FÉLIX Y LA FUENTE INVISIBLE
ERIC-EMMANUEL SCHMITT

Trad.: Mª Dolores Torres París. Edit.: ADN (Alianza).
Págs.: 152. Precio: 16,50 euros.



Animismo y una madre zombi

I. E.

Esta novela de María Dolores Torres París tiene como protagonista a un muchacho de doce años preocupado por su madre, una mujer vitalista, pero a la que se le han ido la alegría del rostro y las fuerza en su carácter para hacerse cargo del bar que regenta en el barrio parisino de Belleville. Félix recurre a un tío suyo de Senegal que, contra el diagnóstico de depresión dictado por los médicos, inicia al chico en las creencias animistas según las cuales su madre estaría muerta y él estaría viviendo no con ella sino con su zombi. Para resucitarla deberá viajar a tierras africanas. 'Félix y la fuente invisible' mezcla el género de formación con el de aventuras y el de autoayuda.

REWIND
JUAN TALLÓN

Editorial: Anagrama.
Páginas: 216.
Precio: 17,90 euros



Las posibilidades de rebobinar

R. K.

Juan Tallón (Vilardevós, Ourense, 1975) publica 'Rewind', en la que explora la posibilidad de rebobinar tras una explosión en un edificio de Lyon que marca un antes y un después. En uno de los pisos del inmueble, reducido a escombros, vive un grupo de estudiantes de distintos países que esa noche celebraba una fiesta. En el domicilio vecino, también afectado, reside una discreta familia marroquí. A través de cinco narradores, víctimas y testigos, conocemos los entresijos de lo que ocurrió esa noche de viernes, así como sus consecuencias a lo largo de los tres años siguientes, hasta cubrir con sus relatos cada ángulo muerto de la explosión.

POLVO Y SOMBRA
ANTONIO MANZINI

Traductora: Elena Oliva Luque.
Edit.: Salamandra.
Páginas: 380.
Precio: 18 euros.



Corrección política por los aires

I. E.

Discípulo de Andrea Camilleri, Antonio Manzini inició con 'Pista negra' en 2013 una serie de novela negra que tiene como héroe al subjefe de policía Rocco Schiavone y que ya ha llegado en 2020 a las diez entregas. De la mano del sello Salamandra, que ha venido publicando las cinco primeras, nos llega ahora la sexta, 'Polvo y sombra', cuyo punto de arranque lo marcan los hallazgos de dos cadáveres: el de una transexual en el río y el de un sujeto que guarda en un bolsillo una nota con el número de móvil de Schiavone. La orden de abandonar la investigación sirve de estímulo al policía para saltarse todos los procedimientos legales y reglas de la corrección política.

LOS DÍAS HÁBILES
CARLOS CATENA COZAR

Editorial: Hiperión.
Págs.: 68.
Precio: 10 euros.



Fuera, y sin saber qué es el futuro

J. K.

Carlos Catena Cózar retrata la dura vida de aquellos que han dejado su país para intentar una nueva vida en Europa. Porque volver se ha vuelto difícil: «pero pienso en la oferta de trabajo de esta mañana/ la disposición de dejar mi vida en el extranjero/ por un contrato temporal de seiscientos euros». Desde la dura visión negativa del trabajo a destajo, el autor enhebra varios hilos argumentales: el ingrato trabajo de su padre, las esperanzas fallidas de sus amigos, la vida de un yo que trabaja fuera de su país sin saber qué es el futuro. Fugaces alusiones a lugares y a ciudades. Y sobre todo la memoria de la abuela y de la madre, de la familia a la que se vuelve.